

Chasseur et lion

Autrefois vivait Chasseur. Vraiment il est maître du fusil car c'est un bon tireur. Dans ce travail, il a beaucoup tué de gibier, buffles, lions, éléphants, panthères et autres animaux, il en a tué.

Un jour, qu'il est allé à la chasse, il a vu des lionceaux seuls. Leur mère lionne était partie, elle aussi, pour chasser. Chasseur a tué tous ces lionceaux. Après les avoir tués, il prend le chemin de retour. Un moment après, Lionne, la mère des petits lions, est arrivée. Elle ne retrouve plus ses enfants. Blessée, elle cherche avec fureur par ci, par là. Tandis que Chasseur, lui, était sur le chemin de retour.

Lionne se met aussi sur le chemin en flairant l'odeur de Chasseur et de ses enfants tués. Elle se met sur le chemin en les poursuivant rapidement et de toutes ses forces, mais Chasseur était déjà arrivé au village. Quand elle est arrivée derrière les maisons, elle a rencontré un homme et elle se demande comme faire pour le retrouver : « vraiment tu as tué mes enfants, comme vais-je faire pour te retrouver ?

Elle était là et subitement elle s'est transformée en une jolie fille. Tu la vois, elle est très belle. Elle est là debout puis elle voit quelques fillettes : bonsoir les enfants, dit-elle aux fillettes. Les enfants lui répondent : oui bonsoir. Lionne leur demande : ici dans votre village, il y a Chasseur, un vrai, qui sait bien tirer au fusil, c'est lui que je cherche, vraiment, je le cherche.

Mon père est un grand chasseur, et c'est lui qui m'envoie auprès de toi. C'est tout dernièrement qu'il a tué des lionceaux, je me rappelle. Regarde là où il y a le grand vestibule bien clair, c'est là chez lui.

Elle arrive et elle demande la permission de rentrer. On lui donne l'autorisation de rentrer à l'intérieur de la maison. Quand elle est rentrée, on l'a saluée : bon arrivée, bon arrivée.

Dès que Chasseur est sorti et a vu la fille il est conquis par la beauté de la fille et il n'a pas manqué de lui montrer son amour. La fille lui dit : regarde, d'où je viens, mon père est un grand chasseur et si ce n'est pas un chasseur, moi je n'aimerai personne. L'homme lui dit : dans ce village y a-t-il un autre plus chasseur que moi ? c'est moi le grand chasseur ? La fille lui dit : c'est donc toi que j'aime.

Puis après, la fille a vu les peaux suspendues de tous les petits animaux dans la chambre du père du chasseur qui est juste à côté de celle du fils. Après avoir tout vu, elle demande à son mari chasseur :

C'est quoi cette chose étrange, très étrange.

C'est quoi cette chose étrange, très étrange.

Buffle est la chose étrange, très étrange.

Biche est la chose étrange, très étrange.

Antilope est la chose étrange, très étrange.

Gazelle est la chose étrange, très étrange.

Eléphant est la chose étrange, très étrange.

Panthère est la chose étrange, très étrange.

Inhmm' est la chose étrange, très étrange.

Sur ces mots la femme lui demande : qu'est ce qu'on appelle *Inhmm*, qu'est ce qui s'appelle comme cela ? Tu as appelé les noms de tous les animaux mais quand tu es arrivé à la peau de cet animal, tu ne me dis pas son nom et tu appelles *Inhmm* qu'est ce qu'on appelle *Inhmm* ? Chasseur s'est couché devant et lui dit : je me prosterne pour te demander pardon. Pardonne moi, pardonne moi. La femme étant couchée, se lève et commence à fouiller une à une les peaux puis elle recommence.

Chant

La fille lui dit : non, à chaque fois que tu arrives à ces peaux, tu ne fais que dire : *Inhmm, Inhmm* et pourtant tu donnes un nom à « cette chose étrange » que sont les autres peaux, mais quand tu arrives à celle-ci tu dis *Inhmm*. Tu veux vraiment que je te le dise ? dit Chasseur. Eh bien c'est le lion, la fois passée j'ai tué des lionceaux, ce sont les lionceaux que j'ai tué la fois passée, ce sont les lionceaux que j'ai tués la fois passée.

Bien, ces lionceaux que tu as tués, et si leur mère était là et s'elle voulait venger ses enfants comment vas-tu faire ? Ah ! si elle veut me tuer, je vais me transformer en une petite tige. Si par contre elle sait que c'est toi et elle est venue attraper cette tige ? Là je vais me transformer en un cailloux. Et s'elle vient attaquer ce caillou ? La femme cherche toujours à tout connaître. Alors je vais m'accrocher à sa queue, continue Chasseur. Et si elle a compris ? Il voulait dire : immédiatement, je vais me transformer en, il voulait dire « aiguille » quand son père a crié : non, et le mot « aigu » a été seulement prononcé. La femme lui demande : tu dis bien aigu. Oui c'est de ça qu'il s'agit, et c'est fini.

Après avoir tout entendu de son mari, elle lui dit : lève toi et tu vas m'accompagner. Chasseur se lève et il voulait prendre son fusil. Elle lui dit de ne pas le prendre. Il veut prendre une massue, elle dit non, il veut prendre un couteau, et elle lui dit : cela, chez nous, sert pour les sacrifices, il ne faut pas le prendre, tu vas m'accompagner, main libre, sans rien porter, et si tu veux, nous allons chanter en cours de route.

Ils se mettent en route. Après un bout de chemin ils traversent une forêt et ils s'enfoncent dans une autre. Lorsqu'ils ont traversé cette seconde forêt, la femme lui demande : mon mari, connais tu ici ? Il lui dit : un jour, c'est ici que j'ai tué du gibier. Ils rentrent dans une autre forêt. La femme lui demande : et ici, connais-tu ce lieu ? Chasseur lui répond : il y a longtemps ici j'ai tué un buffle. Juste ici, là où j'ai mes pieds, c'est ici que j'ai tué le buffle. Ensuite elle dit : bon, continuons le chemin.

Tandis qu'ils marchaient Chasseur lui demande : nous ne sommes pas encore arrivés chez toi ? Non il reste un peu, répond la femme. Ils franchissent une petite rivière et après avoir dépassé une nouvelle forêt, la femme lui demande : et ici ? Il lui répond : c'est ici que j'avais tué une panthère. Ils continuent leur longue marche. Ils marchaient, ils marchaient. Arrivés bien loin, loin, la femme s'arrête et lui demande : et ici connais-tu ce lieu ? Oui, c'est ici que j'ai tué les lionceaux, dit Chasseur. Après quelques pas, la fille lui dit : attends moi un moment.

A peine partie... elle est revenue : c'était tout autre chose. La fille s'était transformée en Lionne prête à foncer sur Chasseur. Quand elle s'est lancée avec force sur Chasseur, celui-ci s'est transformé en une tige. Lorsque Lionne voulait détruire la tige, Chasseur se transforme en caillou. Elle s'apprête à attaquer le caillou et Chasseur se transforme en aigu (aiguille) et il s'accroche à la queue de Lionne. Elle fait tout ce qu'elle peut, sans parvenir au but. Elle ne sait pas ce que « aigu » signifie. Si elle avait pu déchiffrer que « aigu » c'est l'aiguille, elle allait tuer Chasseur.

C'est la cause pour laquelle dans notre monde où nous sommes aujourd'hui, si tu épouses une nouvelle femme et qu'elle vit avec toi, ne lui révèle pas tous les secrets que tu as sur toi. Si tu lui livres tes secrets, elle va te tuer.

C'est pourquoi la vérité ne se dit pas à une femme.

Si son père n'avait pas crié sur lui pour l'empêcher de tout dire, Lionne l'aurait tué.